

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/46/552
S/23129
9 October 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок шестая сессия
Пункт 31 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ:
УГРОЗА МИРУ И БЕЗОПАСНОСТИ И
МИРНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок шестой год

Письмо Постоянного представителя Сальвадора при Организации
Объединенных Наций от 8 октября 1991 года на имя Генерального
секретаря

Настоящим имею честь препроводить Вашему Превосходительству прилагаемые "Общую программу действий и график осуществления всего процесса переговоров", подписанные в Каракасе, Венесуэла, 21 мая 1990 года представителями правительства Сальвадора и Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марти.

Буду весьма признателен Вашему Превосходительству за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 31 повестки дня, а также в качестве официального документа Совета Безопасности.

Рикардо Г. КАСТАНЕДА
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Общая программа действий и график осуществления всего
процесса переговоров

А. ОБЩАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

- I. Первоначальная цель состоит в заключении политических соглашений в целях достижения прекращения вооруженного конфликта и всех актов, нарушающих права гражданского населения, что должно контролироваться Организацией Объединенных Наций при условии утверждения этого Советом Безопасности
- а) Первая цель: политические соглашения.
- 1) Вооруженные силы.
 - 2) Права человека.
 - 3) Судебная система.
 - 4) Система выборов.
 - 5) Реформа конституции.
 - 6) Социально-экономические проблемы.
 - 7) Контроль со стороны Организации Объединенных Наций.
- б) Вторая цель: достижение прекращения вооруженного конфликта и всех актов, нарушающих права гражданского населения.
- II. Создание гарантий и условий, необходимых для реинтеграции участников ФНОФМ в общественную, организационную и политическую жизнь страны при полном соблюдении законности
- 1) Вооруженные силы.
 - 2) Права человека.
 - 3) Судебная система.
 - 4) Система выборов.
 - 5) Реформа конституции.
 - 6) Социально-экономические проблемы.
 - 7) Реинтеграция участников ФНОФМ.
 - 8) Контроль со стороны Организации Объединенных Наций.
- III. Окончательные соглашения об активизации деятельности по выполнению целей Женевского соглашения и, при необходимости, контроль за его осуществлением со стороны Организации Объединенных Наций
- Примечания: Очередность рассмотрения перечисленных вопросов в рамках каждого этапа не предполагает определенного порядка, и при общем согласии она может быть изменена.

В соглашениях должен учитываться характер этапа, на котором они достигаются. Политические вопросы рассматриваются на соответствующих этапах; однако ввиду сложности ряда из этих вопросов некоторые их аспекты могут быть рассмотрены на других этапах. Все зависит от динамичности процесса переговоров.

В. ГРАФИК

В свете указанной ранее общей программы действий всего процесса переговоров правительство Сальвадора и ФНОФМ считают, что первоначальная цель, изложенная в пункте 1 Женевского соглашения от 4 апреля 1990 года, должна быть выполнена не позднее середины сентября 1990 года, если в надлежащих случаях будут достигнуты договоренности, предусматривающие возможность синхронизации, составления графика и контроля, с тем чтобы обеспечить соответствующее согласование всех компонентов указанной первоначальной цели.

Кроме того, целесообразно установить эту дату ввиду осуществления процесса выборов в законодательный орган и муниципальные органы в условиях спокойствия, широкого участия населения и отсутствия устрашения.

Трудно установить точную дату окончания всего процесса. Это будет обуславливаться такими являющимися предметом переговоров факторами, которые невозможно предусмотреть в настоящее время, как широта масштабов и охвата политических соглашений, о которых идет речь в пункте 1, а также взаимоотношением между переговорами и процессом выборов. С другой стороны, существует возможность того, что первоначальная цель будет выполнена до предусмотренного крайнего срока. Таким образом, речь идет не о точной дате указанного процесса, а о периоде с момента завершения выполнения первоначальной цели, продолжительность которого может составлять несколько месяцев; указанный период может колебаться от 2 до 6 месяцев.

С учетом вышеуказанного правительство и ФНОФМ считают, что основной упор следует делать на переговорах о политических соглашениях, предусмотренных в рамках первоначальной цели.

Каракас, 21 мая 1990 года

От правительства Сальвадора:

полковник Хуан А. Мартинес Варела

д-р Оскар Альфреде Сантамария

полковник Маурисио Эрнесто Варгас

От фронта национального
освобождения имени Фарабундо
Марти:

команданте Шафик Хандад

команданте Эдуардо Санчо

Ана Гуадалупе Мартинес

/...

A/46/552
S/23129
Russian
Page 4

д-р Абелардо Торрес

д-р Давид Эскобар Галиндо

д-р Рафаэль Арнин Контрерас

Сальвадор Самайоа

Эскоберто Гутьеррес

Марта Вальядарес

Роберто Каньас

Альваро де Сото
Представитель Генерального секретаря
Организации Объединенных Наций
